

Mode d'emploi overt Home 1/2 REG

74.OV4512REG-F.1211/121122



overt et EDIZIO ainsi que le logo associé sont des marques déposées de Feller SA

Tous droits, y compris de traduction en langues étrangères, réservés. Il est interdit de copier, de reproduire, de diffuser ou de transmettre par voie électronique sous quelque forme que ce soit et par quelque moyen que ce soit tout ou partie de ce document sans l'autorisation écrite de l'éditeur.

Sous réserve de modifications techniques.

© Feller SA 2012

1	Introduction	1
2	Vue d'ensemble	2
3	Le lecteur d'empreintes digitales	3
3.1	Utilisation du lecteur d'empreintes digitales	3
3.2	Conseils d'utilisation du lecteur d'empreintes digitales	4
4	L'unité de commande	5
4.1	Entrer le code de sécurité	6
4.2	Enregistrer des doigts dans le système	7
4.3	Supprimer un utilisateur	8
4.4	Afficher les données enregistrées	9
4.5	Changer le code de sécurité	9
4.6	Modifier le temps de commutation du relais	10
4.7	Revenir aux réglages d'usine	11
4.8	Tester le relais	11
5	Indications d'état	12
5.1	Lecteur d'empreintes digitales	12
5.2	Unité de commande	12
6	Nettoyage et entretien	13
7	Mise en service	14
8	Données techniques	15
9	Dépannage	16

SOMMAIRE

1 Introduction

Nous vous félicitons d'avoir choisi d'installer un système **overto Home REG** dans votre bâtiment. Grâce à overto Home, vous n'aurez plus jamais besoin de chercher vos clés ou de retenir des codes compliqués. A partir de maintenant, votre doigt est la clé. Chacun de vos doigts présente des signes de reconnaissance différents et diffère des doigts des autres personnes.

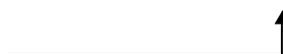
Service d'assistance

Si vous avez des questions, veuillez vous adresser à votre électricien.

Pour avoir rapidement les principales informations sous la main en cas de problème, nous vous prions de reporter ici le numéro de série et de version de vos appareils:

Unité de commande		SE:																		
Lecteur d'empreintes digitales		FS:																		

Système OK 67 SE: 80134347100468 2.0.18.21 FS: 70008112100228 5.4.5.23 Code de sécurité: --



En cas de dysfonctionnement du système, renvoyez le lecteur d'empreintes digitales et/ou l'unité de commande à notre centre de service après-vente. Il est possible que les données relatives aux empreintes digitales enregistrées soient perdues lors du contrôle ou de la réparation (réglages d'usine).

A propos de ce manuel

Le présent mode d'emploi vous explique

- de quoi overto Home est constitué → [chapitre 2](#)
- comment vous servir de votre doigt comme clé → [chapitre 3](#)
- comment utiliser l'unité de commande → [chapitre 4](#)
- comment identifier l'état des appareils → [chapitre 5](#)
- comment nettoyer correctement les appareils → [chapitre 6](#)
- comment résoudre les problèmes du système → [chapitre 9](#)

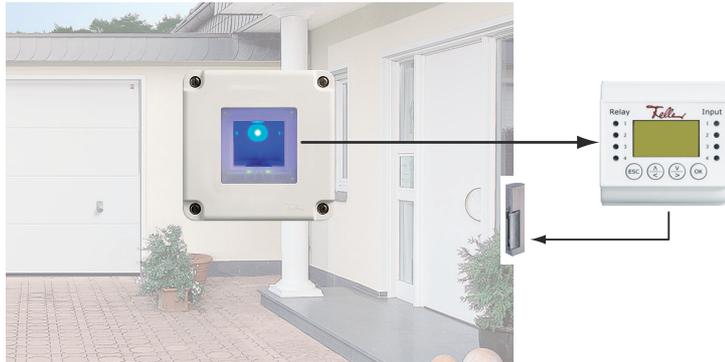


Pour vérifier s'il existe une nouvelle version de ce mode d'emploi, rendez-vous sur Internet à l'adresse **www.feller.ch**

Vous y trouverez la dernière version du mode d'emploi et bien d'autres choses.

2 Vue d'ensemble

overto Home est un système d'accès biométrique qui est équipé d'un lecteur d'empreintes digitales.



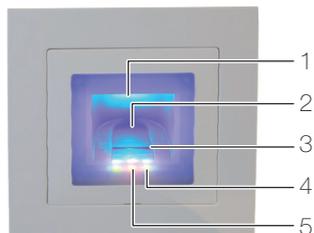
Le **lecteur d'empreintes digitales** en design EDIZIO due saisit des caractéristiques particulières des lignes de vos doigts et les utilise pour reconnaître les personnes autorisées. L'**unité de commande** reçoit des signaux du lecteur d'empreintes digitales et commute un ouvre-porte électrique, une serrure à moteur électrique, etc.

Vous pouvez enregistrer plusieurs doigts de chaque personne autorisée et leur affecter une fonction. Cela lui permet, par exemple, d'ouvrir la porte aussi bien avec la main gauche qu'avec la main droite (selon celle qui est libre).

overto Home 1 REG / overto Home 2 REG

overto Home 1 REG possède un relais, overto Home 2 REG deux relais pour l'ouverture de portes, portails, etc. Avec overto Home 2 REG, il est possible d'associer une fonction différente à chaque doigt. Exemple: l'index ouvre la porte d'entrée, le majeur ouvre la porte du garage, etc.

3 Le lecteur d'empreintes digitales



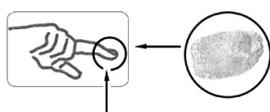
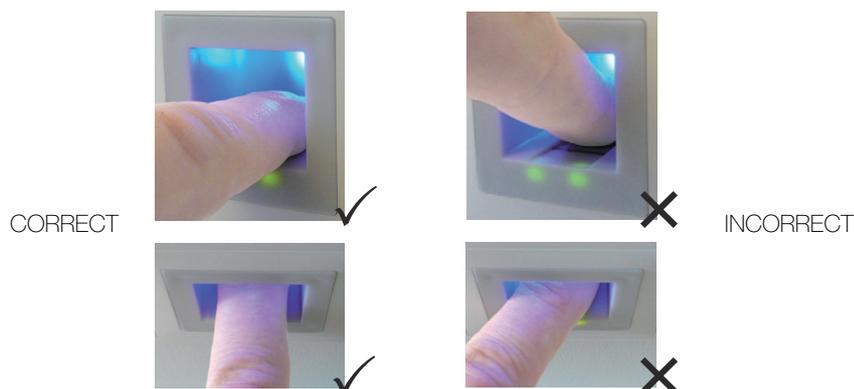
- 1 Cavité pour le doigt (éclairée)
- 2 Guide-doigt
- 3 Capteur linéaire
- 4 Indication de fonctionnement (LED vertes, à gauche et à droite)
- 5 Indication d'état (au centre) (→ [chapitre 5](#))



Le capteur linéaire devient légèrement chaud en cours de fonctionnement. Ceci est normal. La présence d'humidité sur le guide-doigt affecte la qualité de reconnaissance. Veillez à ce que le guide-doigt soit sec.

3.1 Utilisation du lecteur d'empreintes digitales

L'utilisation correcte du lecteur d'empreintes digitales est votre garantie du bon fonctionnement d'overto. Il est important de passer correctement le doigt sur le capteur linéaire.



- Placez le doigt dans le guide-doigt de façon que la dernière phalange repose à plat dans le guide-doigt.
- Sortez le doigt du guide-doigt en le faisant glisser sans trop appuyer et à vitesse moyenne et régulière sur le capteur. Plus la surface de doigt saisie est grande, mieux votre doigt sera reconnu.
- Lorsque vous faites glisser le doigt, ne le faites pas rouler sur son extrémité.



Une reconnaissance positive du doigt est signalée par un indicateur d'état allumé en vert.

3.2 Conseils d'utilisation du lecteur d'empreintes digitales

Le système peut mémoriser jusqu'à 99 doigts. Il est recommandé de mémoriser au moins un doigt de chaque main de toutes les personnes autorisées. Avantage: il est possible d'ouvrir la porte avec la main qui est libre. Cela permet aussi, si un doigt est blessé, d'ouvrir la porte avec le doigt de l'autre main.

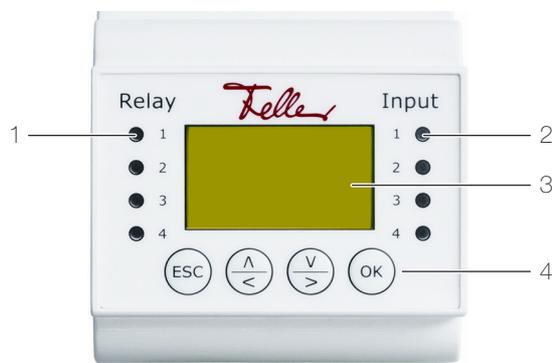
- Utiliser les doigts qui, selon vous, présentent les lignes digitales les plus nettes. L'expérience montre que les doigts qui conviennent le mieux sont, dans l'ordre: 1 le majeur, 2 l'index, 3 l'annulaire, 4 le petit doigt.
Toute personne a des doigts qui conviennent mieux et d'autres qui conviennent moins bien. Choisissez un doigt propre, sans blessures ni écorchures.
Notamment en cas de lignes digitales peu marquées, évitez autant que possible d'exercer une pression en passant le doigt sur le capteur afin de ne pas écraser les lignes déjà plates.
- Les personnes dont les mains sont fortement sollicitées chaque jour devraient particulièrement tenir compte de l'usure des lignes digitales, c.-à-d. que des droitiers devraient dans ce cas mémoriser des doigts de la main gauche. Si vous constatez que les lignes digitales sont peu visibles sur vos doigts, utilisez les doigts sur lesquels les lignes digitales vous semblent les plus marquées.
- Les doigts mouillés ou humides laissent des empreintes digitales modifiées. Si vous avez souvent les doigts mouillés, mémorisez aussi les doigts à l'état mouillé.
- Les doigts des enfants fonctionnent généralement, selon la taille, à partir d'environ 5 ans. Tenez également compte des points ci-dessus.
- Des ongles longs qui dépassent les doigts diminuent les performances de reconnaissance du lecteur d'empreintes digitales. Veillez à mémoriser les doigts aussi bien avec des ongles courts qu'avec des ongles longs.
- Mémorisez le même doigt dans plusieurs emplacements de mémoire. Vous disposez de 99 emplacements de mémoire. Dans le cas extrême, vous pouvez utiliser jusqu'à 10 emplacements de mémoire pour un doigt.
- Le lecteur d'empreintes digitales peut avoir des problèmes en cas de rayonnement solaire excessif (surfaces réfléchissantes à proximité). Faites brièvement de l'ombre avec la main ou le corps (pendant 1 seconde) et actionnez ensuite le lecteur d'empreintes digitales ombragé.

Si, malgré ces conseils, aucun de vos doigts n'est reconnu, essayez les mesures suivantes:

- diminuez la pression en passant le doigt;
- assurez-vous de ne pas passer votre doigt sur le capteur en dehors du creux dans le boîtier (guide-doigt);
- l'index est souvent le doigt le plus approprié;
- le petit doigt et le pouce sont peu recommandables pour des raisons ergonomiques. Le pouce est très difficile à utiliser;
- essayez différentes vitesses pour trouver la meilleure pour vous.

4 L'unité de commande

L'enregistrement de doigts ainsi que l'utilisation de l'unité de commande sont guidées par menus sur un écran LC (7 lignes de 21 caractères) et s'effectuent à l'aide de 4 touches à membrane.



- 1 LED d'état relais (Relay)
- 2 LED d'état bouton d'ouvre-porte optionnel (Input)
- 3 Écran LC pour guidage par menus
- 4 4 touches pour la commande de l'unité de commande

LED d'état La LED d'état pour le relais (**Relay**) s'allume en vert pendant la durée de fonctionnement du relais réglée quand le relais est activé.

La LED d'état pour le bouton d'ouvre-porte (**Input**) s'allume en rouge quand l'ouvre-porte (optionnel) (qui ouvre la porte depuis l'intérieur) est actionné.

Écran En standard, l'unité de commande est en mode économie d'énergie, c.-à-d. que l'écran est éteint. Pressez une touche quelconque pour allumer l'écran et utiliser l'unité de commande.



Dans l'état **en ordre de marche**, l'indicateur de fonctionnement du lecteur d'empreintes digitales s'allume en vert et les informations suivantes sont affichées sur l'unité de commande:

```

1
2
3
4
5
-----
Système OK      75
SE: 80134347100468
  2.0.18.21
FS: 70008112100228
  5.4.5.23
Code de sécurité: --

```

- 1 Le système est en ordre de marche
- 2 Nombre d'emplacements de mémoire libres
- 3 Numéro de série et version de logiciel de l'unité de commande
- 4 Numéro de série et version de logiciel du lecteur d'empreintes digitales
- 5 Ligne d'entrée du code de sécurité (→ [chapitre 4.1](#))



Notez le numéro de série et la version de logiciel de votre unité de commande et de votre lecteur d'empreintes digitales sur la page 1 de ce mode d'emploi.

Navigation La navigation à l'intérieur des menus et l'entrée de valeurs s'effectuent à l'aide de 4 touches à membrane:

- Touche **OK** appel du menu et confirmation des entrées
- Touches **↑/←** et **↓/→** modification de valeurs et navigation dans le menu
- Touche **ESC** annulation de l'entrée actuelle ou remontée d'un niveau dans le menu

Annuler Vous pouvez annuler des entrées à tout moment en pressant la touche **ESC**. L'entrée est également annulée si vous ne pressez aucune touche pendant plus de 2 minutes. L'écran passe en mode économie d'énergie.

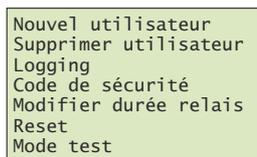
Code de sécurité L'unité de commande est protégée contre la manipulation non autorisée par un code de sécurité à 2 chiffres. Après trois entrées erronées du code de sécurité, l'unité de commande se bloque pendant **30 minutes**.



Quand vous débranchez l'unité de commande de l'alimentation électrique, le blocage de 30 minutes recommence à zéro dès que vous rétablissez l'alimentation électrique.

Il faut également que l'unité de commande et le lecteur d'empreintes digitales soient reliés ensemble (**Système OK**). Si ce n'est pas le cas, le blocage n'expire pas!

Menu principal Lorsque vous avez correctement entré le code de sécurité (→ [chapitre 4.1](#)), le menu principal apparaît:



Le menu principal vous permet d'exécuter les tâches suivantes:

- Nouvel utilisateur** créer un nouvel utilisateur et enregistrer des doigts → [chapitre 4.2](#)
- Supprimer utilisateur** supprimer toutes les données d'un utilisateur → [chapitre 4.3](#)
- Logging** voir les données enregistrées des dernières actions
- Code de sécurité** changer le code de sécurité → [chapitre 4.5](#)
- Modifier durée relais** modifier le temps de commutation du relais → [chapitre 4.6](#)
- Reset** restaurer le système aux réglages d'usine → [chapitre 4.7](#)
- Mode test** tester le relais → [chapitre 4.8](#)



Si l'indicateur d'état du lecteur d'empreintes digitales clignote en orange, le système n'a pas été correctement mis en service.



Effectuez dans ce cas la mise en service (→ [chapitre 7](#)).

4.1 Entrer le code de sécurité

L'unité de commande est protégée contre la manipulation non autorisée par un code de sécurité à 2 chiffres.



Après trois entrées erronées du code de sécurité, l'appareil se bloque pendant **30 minutes**.

Pressez la touche pour sortir l'écran du mode économie d'énergie.



Entrez avec les touches et le 1er chiffre (gauche) du code de sécurité (le réglage d'usine est **9**).

Validez votre entrée avec .



Entrez avec les touches et le 2ème chiffre (droit) du code de sécurité (le réglage d'usine est **9**).

Validez votre entrée avec .

Le menu principal s'affiche. L'unité de commande est maintenant prête pour des modifications du système.

4.2 Enregistrer des doigts dans le système

Vous pouvez enregistrer au maximum **99** doigts.

Entrez le code de sécurité (→ [chapitre 4.1](#)).

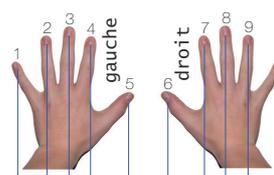
```
Nouvel utilisateur
Supprimer utilisateur
Logging
Code de sécurité
Modifier durée relais
Reset
Mode test
```

```
Nouvel utilisateur
MERE ---1--12--
PERE ---1--12D-
FILS ---1--1---
FILLE ---1--1---
05UTILIS -----
06UTILIS -----
```

Choisissez dans le menu principal l'option **Nouvel utilisateur** et validez avec **OK**.

Les doigts déjà enregistrés pour les utilisateurs 01–99 s'affichent.

Vous voyez dans la matrice de droite si des doigts ont déjà été enregistrés pour l'utilisateur. Le numéro indique quel relais a été affectée au doigt.



```
MERE - - - 1 - - - 1 2 - -
PERE - - - 1 - - - 1 2 D -
```

Avec overto Home 1 REG, un seul relais est commuté, par conséquent seuls des **1** sont affichés; overto Home 2 REG avec ses deux relais permet d'afficher **1**, **2** ou **D** (comme sur le graphique).

Sélectionnez l'utilisateur souhaité avec **▲** et **▼** et validez avec **OK**.

Naviguez avec **▲** jusqu'au nom d'utilisateur.

Pressez **OK** pour autoriser la modification du nom d'utilisateur.

```
05UTILIS
Auriculaire gauche
Annulaire gauche
Majeur gauche
Index gauche
Pouce gauche
Pouce droit
```

```
GRAUTILIS
Auriculaire gauche
Annulaire gauche
Majeur gauche
Index gauche
Pouce gauche
Pouce droit
```

```
GRANDMERE
Annulaire gauche
Majeur gauche
Index gauche
Pouce gauche
Pouce droit
Index droit
```

```
GRANDMERE
Relais 1
Relais 2
Doublerelais
```

Donnez un nom significatif à chaque utilisateur. Modifiez pour cela chaque position du nom à 9 caractères avec **▲** (avancer dans l'alphabet) et **▼** (reculer dans l'alphabet). Pressez **OK** pour accepter le réglage et passer à la position suivante.

Sélectionnez le doigt souhaité avec **▲** et **▼**.

D'éventuelles indications de relais du côté droit montrent quels doigts sont déjà enregistrés. Si vous sélectionnez un doigt déjà enregistré, les données de doigt existantes sont remplacées.

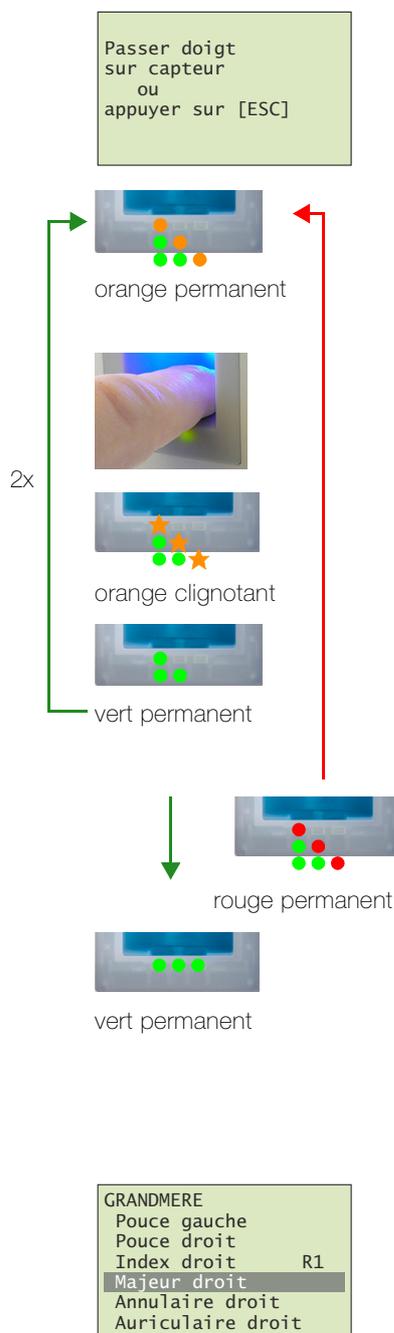
Validez avec **OK**.

overto Home 2 REG vous permet en outre de définir quel relais sera commandé par le doigt sélectionné.

Sélectionnez le relais souhaité avec **▲** et **▼**.

Doublerelais: le relais 1 et le relais 2 sont commutés en même temps d'un seul coup de doigt. Les deux relais réagissent en fonction du temps de commutation réglé pour chacun d'eux (→ [chapitre 4.6](#)).

Validez avec **OK**.



Vous êtes ensuite invité à passer le doigt sur le capteur ou à annuler l'action avec la touche (ESC).

Pour garantir un fonctionnement optimal du système, vous devez passer le même doigt au moins **3x** sur le lecteur d'empreintes digitales en moins de **60 secondes**.

Le lecteur d'empreintes digitales enregistre le doigt qui présente le plus d'informations lors des trois tentatives. Les LED vous indiquent si le premier (LED gauche), le deuxième (LED centrale) ou le troisième enregistrement (LED droite) a réussi..

Passez un doigt sur le capteur.
Lisez les conseils au [chapitre 3.2](#)

Le contrôle est en cours

L'enregistrement a réussi, enregistrez le doigt une fois de plus.

L'enregistrement du doigt a échoué.
Répétez la procédure!

Répétez l'enregistrement jusqu'à ce que toutes les 3 LED soient allumées en vert. Les meilleures données seront sélectionnées et enregistrées en tant que doigt.

Note: Si vous avez un lecteur d'empreintes digitales dont la date de production est antérieure à 2013 (reconnaisable au fait que lors de l'enregistrement les LED gauche et droite sont allumées en vert et la LED centrale en orange), vous ne devez enregistrer le doigt qu'une seule fois.

Après un enregistrement réussi, l'affichage **Transfer gararit** apparaît brièvement, ensuite la sélection des doigts s'affiche de nouveau.

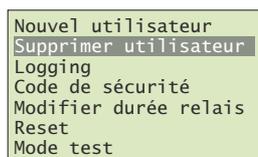
Vous pouvez maintenant enregistrer d'autres doigts ou revenir au menu principal avec (ESC).

4.3 Supprimer un utilisateur

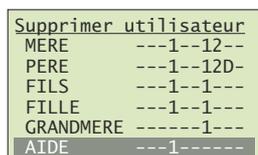


Lors de la suppression d'un utilisateur, **tous** les doigts enregistrés de cet utilisateur sont supprimés. La suppression de doigts individuels d'un utilisateur n'est **PAS** possible.

Entrez le code de sécurité (→ [chapitre 4.1](#)).



Choisissez dans le menu principal l'option **Supprimer utilisateur** et validez avec (OK).



Les doigts enregistrés pour les utilisateurs s'affichent.

Sélectionnez l'utilisateur souhaité avec (A) et (V) et validez avec (OK).

```
UTILIS 6
Supprimer? [OK]
```

Vous êtes ensuite invité à confirmer la suppression. Pressez la touche **(OK)** ou annulez l'action avec la touche **(ESC)**.

```
Supprimer utilisateur
MERE ---1--12--
PERE ---1--12D-
FILS ---1--1---
FILLE ---1--1---
GRANDMERE -----1---
06UTILIS -----
```

Vous pouvez maintenant supprimer d'autres utilisateurs ou revenir au menu principal avec **(ESC)**.

4.4 Afficher les données enregistrées

overt Home REG enregistre les dernières actions que le système a exécutées. Vous pouvez contrôler quand quel utilisateur est entré dans la maison par quelle porte.

Entrez le code de sécurité (→ [chapitre 4.1](#)).

```
Nouvel utilisateur
Supprimer utilisateur
Logging
Code de sécurité
Modifier durée relais
Reset
Mode test
```

Choisissez dans le menu principal l'option **Logging** et validez avec **(OK)**.

```
User      FiAcR1R2
MERE     4 0 #
PERE     7 0 #
PERE     8 0 #
MERE     7 0 #
Input    - 1 #
```

Les données enregistrées sont affichées dans l'ordre chronologique.

Faites défiler jusqu'aux données souhaitées avec **(A/←)** et **(V/→)**. Pressez **(OK)** pour revenir au premier enregistrement.

Un enregistrement contient les informations suivantes:

- nom de l'utilisateur (**User**) ou **Input** (si un ouvre-porte du côté intérieur de la porte a été actionné)
- numéro du doigt (**Fi**) ([voir aussi chapitre 4.2](#))
- numéro du bouton d'ouvre-porte actionné (**Ac**)
- repérage (**#**) des relais (**R1R2**) qui ont été commutés (avec overt Home 1 REG, seul le relais **R1** est affiché)

Dans cet exemple, la mère a ouvert la porte d'entrée principale (Relais R1) avec l'index gauche (4).

Revenez au menu principal avec **(ESC)**.

4.5 Changer le code de sécurité

Pour protéger l'unité de commande contre les manipulations non autorisées, il est conseillé d'entrer un code de sécurité à 2 chiffres après la remise du système.



Conservez le code de sécurité en lieu sûr! Sans code de sécurité, l'unité de commande est inexploitable. En cas de perte du code de sécurité, le système doit être réparé à titre payant.

Entrez le code de sécurité (→ [chapitre 4.1](#)).

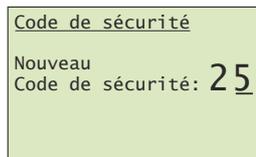
```
Nouvel utilisateur
Supprimer utilisateur
Logging
Code de sécurité
Modifier durée relais
Reset
Mode test
```

Choisissez dans le menu principal l'option **Code de sécurité** et validez avec **(OK)**.

```
Code de sécurité
Nouveau
Code de sécurité: 2 -
```

Entrez avec les touches **(A/←)** et **(V/→)** le 1er chiffre (gauche) du **nouveau** code de sécurité.

Validez votre entrée avec **(OK)**.



Entrez avec les touches $\left(\frac{\Delta}{\square}\right)$ et $\left(\frac{\nabla}{\square}\right)$ le 2ème chiffre (droit) du **nouveau** code de sécurité.

Validez votre entrée avec $\left(\text{OK}\right)$.

Le nouveau code de sécurité est à présent actif et le menu principal s'affiche de nouveau.

4.6 Modifier le temps de commutation du relais

La durée d'impulsion de chaque relais peut être définie de façon variable dans une plage de 1 à 99 s. Cela vous permet d'adapter selon vos souhaits la durée de l'impulsion d'ouverture de l'ouvre-porte, c.-à-d. la durée pendant laquelle la porte peut être ouverte. En usine, une durée d'impulsion de 3 secondes est réglée pour le relais.



Renseignez-vous auprès de votre fournisseur de serrure motorisée/ouvre-porte pour savoir quelle plage de temps de commutation du relais est indiquée pour votre application.

Fonction spéciale
'commutateur'

Si la valeur **00,0** est entrée pour le temps de commutation du relais, le relais fonctionne en **bistable**. Quand un doigt est reconnu, le relais change d'état et reste dans cet état jusqu'à ce qu'un nouveau doigt soit reconnu. Le relais fonctionne ainsi comme un commutateur et ne délivre plus d'impulsions.

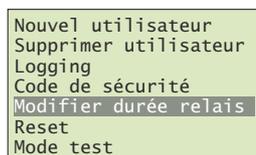
Dans le cas d'une panne de courant ou d'une réinitialisation du système, vous pouvez définir l'état du 'commutateur' après le retour de l'alimentation électrique (ou après la réinitialisation). **ZnR** (état après réinitialisation) définit

- si le relais reste désactivé après une panne de courant, indépendamment de l'état avant la panne de courant (-)
- si le relais est remis dans l'état dans lequel il se trouvait avant la panne de courant (#)



En cas d'utilisation du relais comme 'commutateur' pour des circuits de sécurité de portes, systèmes d'alarme, etc., une mauvaise configuration de **ZnR** peut avoir pour conséquence que le circuit de sécurité se désactive après le retour de l'alimentation électrique (ou après la réinitialisation). Pour éviter cela et pour que le circuit de sécurité fonctionne correctement, il faut mettre **ZnR** à #.

Entrez le code de sécurité (→ [chapitre 4.1](#)).



Choisissez dans le menu principal l'option **Modifier durée relais** et validez avec $\left(\text{OK}\right)$.



Réglez les différents durées des relais (avec overto Home 1 REG, seul le relais 1 est affiché):

- Réglez les valeurs avec $\left(\frac{\Delta}{\square}\right)$ et $\left(\frac{\nabla}{\square}\right)$.

La **Durée** est modifié par pas de 0,5 s, **ZnR** alterne entre - et # (voir ci-dessus).

- Pressez $\left(\text{OK}\right)$ pour valider la valeur et passer à la position suivante.
- Pressez $\left(\text{ESC}\right)$ pour revenir en arrière d'une position pour corriger la valeur.

Vous devez passer par toutes les positions avec $\left(\text{OK}\right)$. A la fin, vous revenez automatiquement au menu principal.

4.7 Revenir aux réglages d'usine

Lors du retour aux réglages d'usine, **toutes** les données sont effacées de la mémoire. Le code de sécurité est restauré au réglage d'usine **99**, le temps de commutation du relais est réglé à 3 secondes et l'unité de commande et le lecteur d'empreintes digitales perdent leur couplage.

Entrez le code de sécurité (→ [chapitre 4.1](#)).

```
Nouvel utilisateur
Supprimer utilisateur
Logging
Code de sécurité
Modifier durée relais
Reset
Mode test
```

Choisissez dans le menu principal l'option **Reset** et validez avec **(OK)**.

```
Reset
Rétablir config.
par défaut
Appuyer sur [OK]
```

Vous êtes ensuite invité à confirmer la réinitialisation. Pressez la touche **(OK)** ou annulez l'action avec la touche **(ESC)**.

```
2SREG 2.00.18.21
Deutsch
English
Français
Italiano
Slovenscina
cesky
```

Le système a été restauré aux réglages d'usine. Le lecteur d'empreintes digitales clignote en orange et vous êtes invité à sélectionner la langue.

Remettez overto Home en service (→ [chapitre 7](#)).

4.8 Tester le relais

Le mode de test permet de commuter le relais de manière définie via le menu. Vous pouvez activer et désactiver le relais et contrôler par exemple la liaison électrique avec la serrure motorisée. Le mode de test est prévu pour le test après une nouvelle installation et pour la recherche de défauts en cas de problèmes avec la commande de serrure.

Entrez le code de sécurité (→ [chapitre 4.1](#)).

```
Nouvel utilisateur
Supprimer utilisateur
Logging
Code de sécurité
Modifier durée relais
Reset
Mode test
```

Choisissez dans le menu principal l'option **Mode test** et validez avec **(OK)**.

```
Mode test
Relais1: ON
Relais2: OFF
```

Sélectionnez le relais souhaité avec **(A/←)** et **(V/→)** (avec overto Home 1 REG, seul **Relais** est affiché).

Vous pouvez maintenant activer ou désactiver le relais en fonction de son état. Pressez **(OK)**. Le relais est activé et la LED **Relay** s'allume en vert.

Pressez de nouveau **(OK)**. Le relais est désactivé et la LED **Relay** s'éteint.

Pressez **(ESC)** pour quitter le mode de test et revenir au menu principal. Ce faisant, tous les relais sont toujours désactivés.

5 Indications d'état

5.1 Lecteur d'empreintes digitales

3 LED renseignent sur l'état du lecteur d'empreintes digitales.



Gauche: vert / centre: – / droite: vert

Mode normal, tous les composants communiquent correctement.



Gauche: vert / centre: orange clignotant / droite: vert

Reconnaissance de doigt: contrôle en cours.



Gauche: vert / centre: vert / droite: vert

Reconnaissance **positive** du doigt, le relais est commuté en conséquence.



Gauche: vert / centre: rouge / droite: vert

Reconnaissance **négative** du doigt ou doigt reconnu refusé.



Gauche: vert / centre: orange / droite: vert

Mode enregistrement: il est maintenant possible de passer le doigt sur le capteur.



Gauche: – / centre: orange clignotant / droite: –

Il n'y a pas de liaison avec l'unité de commande. Vérifiez la liaison.

Pendant la phase de démarrage:



Gauche: – / centre: rouge / droite: –

Le lecteur d'empreintes digitales démarre, dure 1 à 2 secondes après mise sous tension



Gauche: – / centre: verte clignotant / droite: –

Erreur flash: une réparation automatique est lancée



Gauche: – / centre: rouge/vert clignotant / droite: –

La communication avec le capteur n'a pas été possible pendant la phase de démarrage. Le fonctionnement normal commence après 20 secondes.

5.2 Unité de commande

En plus du guidage par menu, les messages suivants sont affichés:

```
Système OK 67
SE: 80134347100468
2.0.18.21
FS: 70008112100228
5.4.5.23
Code de sécurité: --
```

Mode normal, tout fonctionne correctement.

```
Système OK 97
SE: 80134347100468
2.0.18.21
FS: 70008112100228
5.4.5.23
Bloqué pour 30 min
```

Vous avez entré 3 fois de suite un code de sécurité erroné

Attendez 30 minutes pour entrer de nouveau le code de sécurité. Débranchez l'unité de commande de l'alimentation électrique.

```
99 doigts déjà
enregistrés
```

Vous avez déjà enregistré 99 doigts

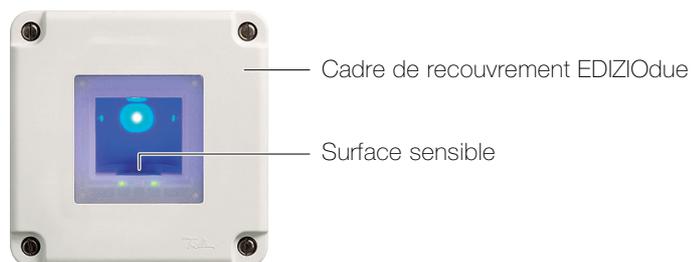
Aucun doigt supplémentaire ne peut être enregistré. Supprimez éventuellement des utilisateurs non actifs pour en enregistrer de nouveaux.

```
SE: 80134347100468
2.0.18.21
FS: -
Pas de lecteur
```

L'unité de commande ne détecte pas le lecteur d'empreintes digitales, un compteur décroît de 44 à 0

État à la mise sous tension tant qu'une liaison n'a pas encore été établie avec le lecteur d'empreintes digitales. Si l'unité de commande ne passe pas en fonctionnement normal après quelques secondes mais continue à compter, la liaison avec le lecteur d'empreintes digitales n'est pas intacte et doit être vérifiée → [chapitre 9](#).

6 Nettoyage et entretien



Surface sensible	<p>La surface sensible du lecteur d'empreintes digitales est l'élément essentiel d'overto et requiert un soin approprié pour fonctionner de manière fiable et durable.</p> <p>La surface sensible est autonettoyante et ne demande donc pas de traitement particulier. Si elle est tout de même encrassée, essuyez-la avec un chiffon humide (et non mouillé), sans action grattante ou brossante. Utilisez pour cela de l'eau pure sans addition de produit de nettoyage. Procédez avec beaucoup de précaution. Ne frottez pas la surface sensible et n'exercez pas de pression dessus.</p>
Cadre de recouvrement et unité de commande	<p>Nettoyez la surface avec un chiffon à peine humide (de préférence en microfibre). Pour les taches particulièrement tenaces, vous pouvez utiliser un nettoyant léger, non abrasif, par exemple du liquide vaisselle.</p>

7 Mise en service

Le montage et l'installation d'overto Home ont été réalisés par votre électricien.

Lors du raccordement des appareils à l'alimentation électrique, le choix de langue apparaît sur l'écran de l'unité de commande.



Lorsque la phase de démarrage est terminée, l'indicateur d'état commence à clignoter en orange. L'initialisation peut maintenant démarrer.

```
2SREG  2.00.18.21
Deutsch
English
Français
Italiano
Slovenscina
cesky
```

Sélectionnez la langue souhaitée avec $\left(\frac{\Delta}{\nabla}\right)$ et $\left(\frac{V}{S}\right)$.

Nota: une fois la langue choisie, vous ne pourrez **pas** la modifier plus tard.

Validez votre entrée avec $\left(\text{OK}\right)$.

```
NOUVEAU
Temps: 36 sec

Coup|age
Appuyer sur [OK]
```

Vous êtes ensuite invité à presser les touches suivantes en moins de 45 secondes:

Pressez la touche $\left(\text{OK}\right)$.

```
NOUVEAU
Temps: 30 sec

Coup|age
Appuyer sur [ESC]
```

Pressez la touche $\left(\text{ESC}\right)$.

```
NOUVEAU
Temps: 20 sec

Passer doigt
sur capteur
ou
appuyer sur [ESC]
```

En cas de nouvelle installation / après reset (→ [chapitre 4.7](#)):

- Pressez la touche $\left(\text{ESC}\right)$. Le processus d'initialisation est terminé. Tous les doigts éventuellement enregistrés sont supprimés.

Après remplacement de l'unité de commande:

- Si l'unité de commande a dû être remplacée en raison d'un défaut, un doigt déjà enregistré peut être passé sur le capteur. Le processus d'initialisation démarre sans que des données soient supprimées.

Le processus d'initialisation se déroule automatiquement. Au cours de ce processus, les appareils sont couplés l'un à l'autre. **Ce couplage sert à empêcher l'accès à des personnes non autorisées en cas d'échange illicite du lecteur d'empreintes digitales.**

```
Coup|age
OK
```

```
Système OK 99
SE: 80134347100468
2.0.18.21
FS: 70008112100228
5.4.5.23

Code de sécurité: --
```

Après l'initialisation, le numéro de série à 14 chiffres et le numéro de la version de logiciel à 4 chiffres des appareils sont affichés. Notez-les sur la page 1 de ce mode d'emploi.

Le code de sécurité est réglé à la valeur par défaut de 99. Remplacez-le dès que possible par un code de sécurité à 2 chiffres de votre choix (→ [chapitre 4.5](#)).

Régler le temps de commutation du relais

La durée d'impulsion de chaque relais peut être définie de façon variable dans une plage de 1 à 99 s. Entrez le temps de commutation du relais en accord avec l'utilisateur comme décrit au [chapitre 4.6](#) pour l'ouvre-porte commandé.

8 Données techniques

Lecteur d'empreintes digitales

Conditions d'environnement:

- Type de protection (CEI 60529) IP20, montage encastré sec
IP55, protégé contre poussière et jet d'eau
- Température de service -40 °C à +85 °C

Alimentation 9–24 V AC/DC

Puissance absorbée env. 2 W

Mémoire 99 doigts

Sécurité FAR: 1×10^{-6} / FRR: $1,4 \times 10^{-2}$

Durée de vie env. 4 millions de lectures d'empreintes

Unité de commande

Conditions d'environnement:

- Type de protection (CEI 60529) IP20, montage encastré sec

- Température de service -20 °C à +70 °C

Alimentation 9–24 V AC/DC

Puissance absorbée < 1 W

Écran écran LC 106 x 56 pixels, rétroéclairé

Relais contact inverseur, sans potentiel

- Nombre 1 (overto Home 1 REG) / 2 (overto Home 2 REG)

- Puissance de coupure (avec une charge ohmique) 42 V AC/DC, 2 A AC/DC

- Temps de commutation du relais 0...99 secondes

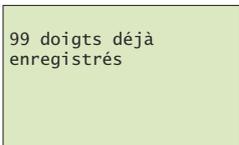
- Durée de vie env. 1 million de commutations

Affectation des relais Le tableau suivant doit être complété par votre électricien:

Relais N°	Fonction (p. ex. porte d'entrée, porte de garage, éclairage, etc.)
1	
2	(uniquement overto Home 2)

9 Dépannage

<i>Défaut</i>	
Cause	Solution
<i>L'enregistrement d'un doigt ne fonctionne pas.</i>	
<p>Le doigt n'est pas passé régulièrement sur le capteur à partir de la dernière phalange.</p> <p>Le doigt est passé trop légèrement ou trop fortement sur le capteur.</p> <p>Le doigt est passé trop rapidement ou trop lentement sur le capteur.</p> <p>L'angle d'appui du doigt n'est pas correct.</p> <p>Le doigt présente trop peu de signes distinctifs pour la saisie (à cause de l'usure).</p>	<p>Passer le doigt régulièrement et sans à-coups sur le capteur à partir de la dernière phalange.</p> <p>Passer le doigt délicatement mais pas trop légèrement sur le capteur.</p> <p>Passer le doigt à vitesse moyenne et avec un angle correct sur le capteur → chapitre 3.</p> <p>Utiliser un autre doigt.</p>
<i>Un lecteur déjà enregistré n'est plus retrouvé.</i>	
<p>Une autre surface du doigt a été saisie lors de l'enregistrement.</p> <p>L'enregistrement du doigt n'a pas été correctement effectué.</p> <p>Le doigt n'est pas passé correctement sur le capteur.</p>	<p>Saisir de nouveau le doigt et toujours le passer régulièrement sur le capteur.</p> <p>Voir ci-dessus - un enregistrement parfait garanti de bonnes performances de reconnaissance → chapitre 3.2.</p>
<i>Le point d'état (au centre) de l'unité de commande ne clignote pas.</i>	
Pas de tension d'alimentation.	Assurer l'alimentation électrique, vérifier éventuellement le fusible.
Déjà 99 doigts enregistrés.	Aucun doigt supplémentaire ne peut être enregistré. Supprimez éventuellement des utilisateurs non actifs pour en enregistrer de nouveaux.
<p>30 minutes de blocage après trois entrées erronées du code de sécurité.</p>	Attendez 30 minutes pour entrer de nouveau le code de sécurité. Débranchez l'unité de commande de l'alimentation électrique.
<p>Couplage des appareils inexistant ou défectueux.</p>	<p>Effectuer un nouveau couplage, un des appareils a été manipulé. Restaurer l'appareil aux réglages d'usine avant le couplage → chapitre 4.7</p> <p>Assurez-vous que le commutateur de terminaison est dans la position ON (arrière).</p>
<p>Pas de liaison avec le lecteur d'empreintes digitales.</p> <p>L'alimentation électrique du système a été interrompue. Le système redémarre.</p>	<p>Attendre que la phase de démarrage soit terminée.</p> <p>Faire vérifier le câble de liaison par un électricien (faire spécialement attention aux bornes 1 et 2, tension d'alimentation minimale aux bornes 3,4: 8 V).</p>
<i>L'affichage d'état (au centre) sur le lecteur d'empreintes digitales est allumé en vert (signale une reconnaissance positive du doigt), mais le relais ne commute pas.</i>	
<p>Mauvaise affectation des appareils. La reconnaissance n'est pas acceptée car un des appareils a été échangé.</p>	Effectuer un nouveau couplage, un des appareils a été manipulé. Restaurer l'appareil aux réglages d'usine avant le couplage → chapitre 4.7
<i>L'affichage d'état clignote alternativement en vert et en rouge sur le lecteur d'empreintes digitales.</i>	
Problème ou endommagement possible du capteur.	Contactez votre électricien. Tenir prêts les numéros de série des produits.



FELLER AG | Postfach | CH-8810 Horgen
Telefon +41 44 728 77 77 | Telefax +41 44 728 72 99

FELLER SA | Caudray 6 | CH-1020 Renens
Téléphone +41 21 653 24 45 | Téléfax +41 21 653 24 51

Service Line | Telefon +41 728 74 74 | info@feller.ch | www.feller.ch

74.OV4512REG-F.1211/121122

